



# ata dichtbij

nr. 5, januari 2013



**Op de thee bij Emy Gomperts (81 jaar)**  
“Alarmering is toch handig om in huis te hebben.” *Pagina 3*

**Puzzel mee en win! Dit keer toegangskarten voor**  
Het Stedelijk Museum in Amsterdam. *Pagina 12*

Beste lezers,

Het is al weer januari 2013. Vond u ook dat het afgelopen jaar zo snel voorbij is gegaan? Kijk bijvoorbeeld eens naar het Stedelijk museum. Tijden is het gesloten geweest voor een flinke verbouwing en ineens is het weer open alsof het nooit dicht geweest is. Wat is de tijd voorbij gevlogen. Wat is er leuker om daar, nu het weer wat rustiger is, eens een bezoekje te brengen met kaartjes die u dit keer bij ons kunt winnen.

Komend jaar zal de ATAdichtbij drie in plaats van vier keer gaan uitkomen. Op deze manier kunnen wij hem wat dikker maken en hebben wij meer plaats in ons blad voor de mooie gedichten en andere inzendingen van u. Wij zijn u dankbaar voor alles wat u ons toestuurt. Wie van ons herkent zich niet in het gedicht van mevrouw van der Grift over het overvolle laatje op pagina 8? Welke kerstkaarten gaan er dit jaar bij u in dat laatje?

Onze klanten in Almere ontvangen deze keer ook de ATAdichtbij weer. Ook nodigen wij hen van harte uit om te reageren en mee te doen met de prijsvraag. Verder kunt u een stukje lezen over de hulpverleners in Almere en hoe zij onderling samenwerken.

Tot slot wil ik u en uw omgeving nog een mooi, een veilig en vooral een heel gelukkig 2013 wensen.

**Frits Boelens, directeur - bestuurder Stichting ATA**



## Actueel bij ATA

AT5



Rond de kerst en oud en nieuw hebben wij via AT5 onze kerstboodschap aan u overgebracht. Mocht u deze hebben gemist dan staan onze beste wensen ook nogmaals op pagina 9 in dit magazine.



Prijswinnaars:



We hebben ongelooflijk veel goede antwoorden van u gekregen naar aanleiding van onze vorige puzzel! Het goede antwoord was: Computer. Uit de goede inzendingen hebben we 6 prijswinnaars getrokken. Deze mensen hebben een uitnodiging gekregen voor een rondleiding door de ATA en de toegangskaarten voor het Rijkmuseum.

ATA op de koffie bij u?



Wat vindt u van deze uitgave? Mogen we een keer bij u op de koffie komen? Schrijft u mooie gedichten of korte verhalen die u met anderen graag wilt delen? Laat het ons weten door een mailtje te sturen naar: [atadichtbij@alarmering.nl](mailto:atadichtbij@alarmering.nl) Of per post naar: ATAdichtbij James Wattstraat 71 1097 DL Amsterdam.





# Op de thee bij Emy Gomperts (81 jaar)

ATA is altijd benieuwd naar wat haar klanten bezighoudt. Daarom zijn wij dit keer op bezoek gegaan bij mevrouw Emy Gomperts.

**Emy Gomperts woont al een aantal jaren in een modern penthouse boven het oude Bankgirogebouw, samen met haar kat. Het is genieten om tijdens ons gesprek vanaf zo'n hoogte Amsterdam langzaam te zien veranderen van dag naar avond.**

vol trots dat mijn moeder 15 jaar ouder was dan mijn vader. Ze was een progressieve dame en deed alles zoals het volgens haar moest maar was geen haaibaai. We hebben van haar geleerd om heel ruim te kijken in het leven. Daar ben ik haar dankbaar

me 's morgens altijd gedag zeggen als ik wakker word. En uit Amsterdam wil ik ook niet meer weg. Ik heb 3 kinderen groot gebracht. Een tweeling van 55 jaar. Dit waren de kinderen met mijn eerste man, ik was 7 maanden zwanger toen hij overleed; ik heb ze zes jaar alleen opgevoed. Mijn derde kind is 50 jaar. Daarnaast

*“Het liefst reis ik alleen, dan ontmoet je echt de mensen van het land.”*

Hiervoor heeft ze in het pand twee huizen verderop gewoond en ook heeft ze bijna 40 jaar in deze buurt gewerkt. Ze vindt het fijn dat ze een aantal mensen kent, de vaste winkeltjes heeft waar ze de boodschappen doet.

## **Bent u geboren en getogen in Amsterdam?**

‘Ik ben geboren in Vianen aan de Lek. Toen ik bijna 5 jaar oud was zijn we verhuisd naar Utrecht. Mijn vader had daar een huisartspraktijk overgenomen. Ik heb in Utrecht het christelijk gymnasium gedaan. Mijn moeder was ouder dan mijn vader, in die tijd kwam dat zelden voor. Als klasgenoten mij vroegen hoe oud mijn ouders waren, vertelde ik



voor. Dat heeft mij gevormd tot wie ik nu ben en wat ik in mijn leven heb gedaan. Toen ik 21 jaar was ben ik naar Amsterdam verhuisd. De mentaliteit van de Amsterdammers sprak me aan. Ik heb er nooit spijt van gehad. Ik ben 3 keer getrouwd geweest. Mijn eerste man is gestorven, de tweede heb ik weggestuurd en de derde is zelf weggegaan. Met de tweede ben ik tot zijn dood wel heel goede vrienden gebleven. Mijn laatste man was 17 jaar jonger dan ik. Nu wil ik niet meer trouwen hoor. Samen met mijn kat vind ik het prima zo. Ze komt

heb ik ook nog twee stiefkinderen tijdens hun puberteit geprobeerd op te voeden.’

## **Heeft u vroeger gewerkt?**

‘Ik heb mijn leven lang gewerkt. Na de dood van mijn eerste man en de geboorte van de tweeling zocht ik naar werk dat ik van huis uit kon doen. Na een tijdlang geklust te hebben bleek dat ik een redelijk groot talent als vertaler had. Ik had een huis en een schrijfmachine en kon dus zo aan de slag. Eerst vertaalde ik alleen lectuur, maar gelukkig mocht ik al gauw literatuur ver-



*“Mijn lievelingsmuziek is van Chopin, bijvoorbeeld de Nocturne opus 27 in Des uitgevoerd door Daniël Barenboim. Heerlijk om naar te luisteren.”*

talen. Later kwamen daar technische en commerciële teksten bij, die veel beter betaalden. Ik vond mijn werk altijd erg interessant en leuk. De afwisseling die het met zich meebracht was boeiend. Stukken vertalen voor onder andere verffabrieken, landbouwwerktuigen, babyvoeding, de Europort, grote gemeentes, maar ook voor het kwartaalmagazine van de KLM. Ik heb hierdoor een heel brede kennis opgebouwd. Intussen hertrouwde ik en sa-

men met mijn man richtte ik ons vertaalbureau op. Wij hadden het eerste vertaalbureau met telex in Nederland. Bovendien had onze telex een unieke aanvulling: lettertekens om accenten aan te geven. Dus ook Duitse en Franse vertalingen gingen goed. Al na een paar jaar hadden we 40-50 freelance vertalers, ook in het buitenland, die voor ons werkten. Met 3-5 kinderen was dat hard werken.’

**Komt u nog veel buiten en hoe verplaatst u zich dan?**

‘Ik heb altijd veel gereisd, naar onder andere Australië, Nieuw-Zeeland en Z.O.-Azië. Het liefst reis ik alleen, dan ontmoet je echt

de mensen van het land. Je hebt dan veel meer contact met de inwoners. Mooi was de reis met een camper door Canada samen met een vriendin. We hadden een klein model besteld maar die waren allemaal verhuurd, dus toen kregen we een enorm bakbeest mee! Ik moest zelf rijden, maar ook dat is me gelukt. Kwes-tie van even wennen. Mijn vriendin stond dan achter de camper om me te loodsen als ik achteruit moest rijden. Tijdens deze reis kregen we mooie contacten met de echte indianen. Mijn vriendin is beeldhouwster en had dus veel belangstelling voor de totem-palen en het houtsnijwerk van de indianen. We stonden in een



winkeltje van een indiaan en daar waren we aan het genieten van al het moois. Vervolgens raakte we in gesprek met de eigenaar. Hij sloot zijn winkel en we zijn op een bankje gaan zitten en hebben heerlijk zitten kletsen over zijn leven als indiaan, hun kunsten en levensopvattingen. Mijn vriendin kwam thuis met een set heel mooie houtgutsjes die je hier niet ziet. Een mooier souvenir kun je niet mee naar huis nemen! Ik rij nog auto. Maar moet wel oppassen, ik ben niet meer zo flexibel in mijn doen en laten als vroeger. Ik heb vroeger ook altijd veel gefietst, door stad en land. Nu lukt dat niet meer.'

### **Waarom bent u lid geworden van de Personenalarmering?**

'Mijn kinderen vonden het een goed idee toen ik ze vroeg of ik Alarmering zou nemen en of zij dan contactpersonen wilden zijn. Ik heb het nog niet echt nodig maar toch handig om het in huis te hebben. Het is iets wat je gewoon moet accepteren als je wat



ouder aan het worden bent. Ik ben bezig met mijn levenstestament. Bijvoorbeeld welke muziek ik wil horen tijdens mijn uitvaart.



Ik was daar net mee bezig toen je binnen kwam, om dat allemaal weer eens te beluisteren. Mijn lievelingsmuziek is van Chopin, b.v. de Nocturne opus 27 in Des uitgevoerd door Daniël Barenboim. Heerlijk om naar te luisteren.'

### **Gaat u mee met de ontwikkeling in de huidige techniek?**

'Ja natuurlijk. Vanuit mijn vertaalbureau raakte ik al vroeg in aanraking met telex en fax. Nu gebruik ik de computer. Ik e-mail veel met familie en vrienden in binnen- en buitenland. Ik vind het leuk om verrassende of gekke dingen door te mailen of te ont-

### **Wat zijn uw mooiste herinneringen aan de winter vroeger?**

'Met mijn ouders schaatsen op de Leidse Rijn. We maakten dan echt dagtochten naar Harmelen. Daar hadden we vrienden wonen. Gingen we op de schaats er heen en dan daar uitrusten en weer terug op de schaats. Mijn vader had voor mijn moeder via een patiënt van hem een paar schaatsen gekregen en die ging dan ook nog op haar zestigste mee. Ik weet dat mijn vader dan een stevige, lange stok meenam waarmee we mijn moeder dan wat houvast konden geven. Mooi aan de winter? De net gevallen

*“Mooi aan de winter?*

*De net gevallen verse sneeuw!”*

vangen. Maar ook hou ik via de computer contact met internationale organisaties waar ik geïnteresseerd in of lid van ben. Het contact houden met mijn stiefdochter in Amerika, vrienden uit Thailand of andere mensen die ik tijdens mijn reizen heb ontmoet is door internet een stuk makkelijker dan vroeger.'

verse sneeuw! Echte sneeuw, vers gevallen en nog ongerept! We hadden familie in Zeist wonen, daar gingen we dan in de kerstvakantie heen. Mijn oom kon heel mooi kerstverhalen vertellen. Zo mooi dat er allemaal kinderen uit de buurt ook luisteren kwamen. Zelfs op mijn 17e vond ik dat nog heerlijk.'



# De alarmopvolging van de Zorggroep Almere

Sinds 2004 werkt de ATA samen met de Zorggroep Almere. De medewerkers van de Zorggroep Almere verzorgen de alarmopvolging samen met de ATA in Almere. Dit gebeurt net als in Amsterdam door professionele medisch geschoolde mensen.

**Onderstaand een verhaal van een manager van Zorggroep Almere om te laten zien hoe het geplande werk zomaar kan veranderen door een ongeplande alarmoproep.**

Het was een winterse morgen in Almere. Ik was onderweg naar het woonzorgcentrum om mijn post op te halen toen mijn telefoon ging. Een van de wijkverpleegkundigen belde. Het verzoek was kort. "Ik heb net een telefoontje gehad van de ATA. Tegenover het woonzorgcentrum heeft een klant gealarmeerd. Haar huishoudelijke hulp ligt op de grond. Ik ben onderweg en rij via de busbaan naar het huis. Maar jij zult er sneller zijn dan ik. Het huis ligt tegenover jouw kantoor. Wil je voor mij vast gaan kijken?" Zij gaf mij de sleutelcode en kwam meteen in actie. De klant was in paniek en daarom had zij gebeld. Mevrouw had even niet geweten

wat te doen. Zij had nog nooit het alarm gebruikt. Maar ze was zo blij dat zij de knop had ingedrukt. Mevrouw had na de druk op de knop direct contact gekregen met het Zorg Contact Centrum en die hadden haar gerustgesteld. De medisch operator had haar verteld welke acties ze ging uitzetten, 112 was gebeld en ook de wijkverpleging. Aangekomen in het huis van mevrouw, was de hulp gelukkig weer bij kennis. De huishoudelijke hulp was een beetje van streek door

ene druk op de knop. Mevrouw gaf later aan dat zij zich dit nooit had gerealiseerd toen zij besloten had om op alarmering over te gaan. Zij was zo opgelucht dat haar handelen dit resultaat tot gevolg had gehad. De huishoudelijke hulp werd naar het ziekenhuis gebracht ter observatie. Mevrouw gaf aan het optreden van de hulpdienst als erg prettig en ondersteunend te ervaren.

Normaliter belt het Zorg Contact Centrum de wijkverpleging van

*"Haar huishoudelijke hulp ligt op de grond."*

alles wat er was gebeurd. Even later kwamen de ambulance dienst en de wijkverpleegkundige binnen. Ineens was het huis vol met hulpverleners, allemaal na die

Zorggroep Almere als het gaat om een melding uit Almere. De dienstdoende wijkverpleegkundige gaat dan gelijk op pad naar de plek van bestemming. Dit was een unieke situatie. Een situatie die vraagt om direct handelen. De dienstdoende wijkverpleegkundige wist dat ik in de buurt was en daardoor sneller ter plaatse kon zijn. Soms moet je gebruik maken van je collega's die je een handje kunnen helpen. Met als doel om de inwoners van Almere zo lang mogelijk veilig thuis te kunnen laten wonen. Zorggroep Almere staat klaar om dat te realiseren.





### advertentie

Almer is het servicebureau van Zorggroep Almere. Almer is veelzijdig, betrouwbaar en servicegericht. Almer ondersteunt u om gezond en vitaal te blijven. Almer maakt het leven graag wat gemakkelijker voor u en uw naasten. Het pakket bevat allerlei gemaksdiensten, kortingen en services op het gebied van gezondheid. Hierbij kunt u denken aan.

- de opticien aan huis
- de audicien aan huis
- klussendienst
- kapper aan huis
- pedicure aan huis



- maaltijdservice aan huis
- uitvaartzorg
- dagtochten voor ouderen
- ondersteuning bij PGB

#### Almer Servicepas

Voor slechts € 19,20 per kalenderjaar profiteert u van de vele voordelen van het servicepakket van Almer. Zo krijgt u met de servicepas van Almer één maand de personenalarmering cadeau. Voor aanmelding en meer informatie kunt u bellen met 0900 - 77 55 777 (Zorglijn, 8.00 – 18.00 uur, lokaal tarief). Wij sturen u graag vrijblijvend de brochure van Almer. U kunt ook kijken op [www.almer.nl](http://www.almer.nl)





## Ruimen

Een lade vol met oude brieven,  
verre ansichtkaarten, blijde  
baby's en gelieven  
die uit trouwen gaan en  
bovenop meer over rouwen.

Ze wachten tot ik ruimen ga,  
de lade kan al niet meer dicht.  
Onwillig draait mijn hand.  
Hoe kies ik voor de prullemand?  
Van welk verleden afscheid nemen?

Elk stuk roept beelden op of vragen,  
maakt warm of koud.  
Een goede vriend, oud zeer,  
de dode en het kindje méér,  
ze kunnen elkaar hier verdragen.

Verstoort niet elk verscheurd bericht  
het samenspel dat ooit werd aangericht?  
Mijn naam bij alle namen – Ik laat ze  
want wij vallen samen –

tot stof straks – nog één kleine lade

*Maria van der Grift*





Wij wensen u een heel veilig  
en mooi 2013  
Alle medewerkers van Stichting ATA,  
personenalarmering

## Op bezoek bij Renate, 45 jaar.

Renate is een van de dames die u aan de telefoon krijgt als u zich wilt aanmelden bij de ATA. Sinds 1997 is Renate werkzaam bij de ATA, waarvan de eerste 11 jaar op het Zorg Contact Centrum en nu sinds 4 jaar op het Centraal Aanmeldpunt.

*Ik probeer altijd zo goed mogelijk, van A tot Z, te helpen.*



### **Wat vindt je belangrijk en leuk aan je werk?**

Het leukste aan mijn werk vind ik dat het altijd een verrassing is wie je aan de telefoon krijgt. Het kunnen nieuwe klanten zijn maar bijvoorbeeld ook familie, een huisarts, transferverpleegkundige of een revalidatiearts. Ik probeer altijd zo goed mogelijk, van A tot Z, te helpen. Ik leg de procedure zo uitgebreid mogelijk uit, geef advies en kijk hoe wij de nieuwe klant op de meest gunstige manier kunnen aansluiten.

### **Wat zou je graag tegen een klant willen zeggen?**

Het is belangrijk dat alle persoonlijke gegevens van onze klanten juist in het systeem staan. Dus mocht er bij u iets veranderen geef dat dan alstublieft meteen aan ons door. Dan kunnen wij ons werk goed nog beter doen.

### **Doe je naast je werk nog andere leuke dingen?**

Naast mijn werk heb ik best een druk leven. Ik heb een gezin met man, twee kinderen en een hond. Dus een huishouden waar altijd wel wat te doen is. De feestdagen vieren wij altijd gezellig met familie en vrienden. We vieren kerst en oud en nieuw altijd redelijk uitgebreid. Mijn huis ziet er dan extra gezellig uit, we eten lekkere dingen en we vieren het met mensen die ons dierbaar zijn.





# ata



**Graag stellen wij u de collega's van Renate voor:**  
Van links naar rechts Magda, Hennie en Renate.

## Tips voor u van het Centraal Aanmeldpunt

Om een alarm apparaat aan te vragen kunt u contact opnemen met ons Centraal Aanmeldpunt. Daar wordt u dan telefonisch te woord gestaan door Hennie, Renate of Magda. Gegevens die erg belangrijk zijn voor het Aanmeldpunt om u goed verder te helpen zijn onder andere:

- bij welke zorgverzekering de klant is aangesloten
- de geboortedatum van de klant
- de medische situatie van de klant
- de postcode, huisnummer, en het vaste telefoonnummer van de klant waar het alarmapparaat moet worden aangesloten.

Het Centraal Aanmeldpunt kan dan bekijken hoe en tegen welk tarief u bij ons kunt wor-

den aangesloten. Dit is afhankelijk van verzekering, leeftijd en woonplaats.

Erg belangrijk om te weten is dat wij alleen maar een alarmapparaat kunnen aansluiten als de klant een vaste telefoonlijn heeft.

Wij kunnen in heel Nederland alarmapparatuur aansluiten. In Amsterdam hebben we onze eigen alarmopvolging van de Ambulancedienst Amsterdam. In Almere werken we samen met Zorggroep Almere en in Utrecht met Axion Continu. Buiten deze plaatsen kunnen we een alarmapparaat aansluiten als de klant 3 verschillende mantelzorg adressen heeft die 24 uur per dag beschikbaar zijn of contact heeft met een thuiszorg organisatie die 24 uur per dag beschikbaar is.

Wij hebben in een aantal regio's goede contacten met thuiszorg organisaties. Wij kunnen de aanvrager daar dus soms ook bij adviseren.

Als de klant eenmaal een alarm apparaat van ons in bezit heeft is het heel erg belangrijk om wijzigingen in bijvoorbeeld de medische situatie, telefoonnummers van mantelzorgers en contactpersonen aan ons door te geven. Op die manier kunnen wij de klant bij het maken van een alarmmelding adequaat helpen.

Onze afdeling is bereikbaar op werkdagen van 9 uur tot 16.30 uur op het telefoonnummer 020 - 592 33 44 of via het e-mailadres [aanmeldpunt@alarmering.nl](mailto:aanmeldpunt@alarmering.nl)

